



Distr. General
17 February 1999

Russian
Original: English

**ТРЕТЬЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ИССЛЕДОВАНИЮ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОСМИЧЕСКОГО ПРОСТРАНСТВА В МИРНЫХ
ЦЕЛЯХ**

**Доклад о работе Региональной подготовительной конференции к третьей
Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и
использованию космического пространства в мирных целях для
Латинской Америки и Карибского бассейна**

(Концепсьон, Чили, 12-16 октября 1998 года)

Содержание

	<u>Пункты</u>	<u>Страница</u>
I. Введение	1-26	2
A. История вопроса и цели	1-6	2
B. Организация Подготовительной конференции	7-10	2
C. Программа Подготовительной конференции	11-16	3
D. Ход работы Подготовительной конференции	17-26	4
II. Рекомендации Подготовительной конференции	27-29	5
A. Рекомендации, касающиеся региональных интересов и проблем	28	5
B. Рекомендации, касающиеся глобальных интересов	29	6
Приложение. Программа Региональной подготовительной конференции к третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях для Латинской Америки и Карибского бассейна		7

I. Введение

A. История вопроса и цели

1. В своей резолюции 52/56 от 10 декабря 1997 года Генеральная Ассамблея отметила, что правительство Чили предложило принять региональное совещание Организации Объединенных Наций по космической технологии и ее применению в целях развития для Латинской Америки и Карибского бассейна.
2. Предложение правительства Чили было сделано в связи с решением, принятым на сорок первой сессии Комитета по использованию космического пространства в мирных целях в 1997 году, о том, что в рамках регулярных мероприятий Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники в 1998 и 1999 годах следует организовать региональные совещания по подготовке к третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (ЮНИСПЕЙС-III)¹. Эти совещания были проведены в качестве региональных подготовительных конференций к ЮНИСПЕЙС-III.
3. Основная цель Региональной подготовительной конференции к ЮНИСПЕЙС-III для Латинской Америки и Карибского бассейна состояла в том, чтобы предоставить странам региона возможность ознакомиться с целями ЮНИСПЕЙС-III, определить свои приоритетные интересы в областях космической науки и техники и их применения, включенных в предварительную повестку дня ЮНИСПЕЙС-III, и сформулировать в рамках этих областей рекомендации, которые можно было бы представить на рассмотрение Консультативного комитета ЮНИСПЕЙС-III на его сессии в 1999 году.
4. Подготовительная конференция установила следующие общие цели: а) способствовать эффективному использованию космической техники для содействия решению проблем регионального и глобального масштаба; и б) расширить возможности государств-членов, особенно развивающихся стран, применять космическую технику в интересах социально-экономического и культурного развития.
5. Подготовительная конференция установила следующие конкретные цели: а) предоставить развивающимся странам возможность заблаговременно до проведения ЮНИСПЕЙС-III определить свои потребности в области применения космической техники в целях развития; б) рассмотреть пути содействия применению государствами-членами космической техники для обеспечения устойчивого развития, в частности, для осуществления рекомендаций, содержащихся в Повестке дня на XXI век, которая была принята Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (1992 год)², на основе участия большего числа развивающихся стран в таких международных программах исследований, как Международная программа по геосфере-биосфере; с) обсудить различные вопросы, касающиеся образования, подготовки кадров и оказания технической помощи в области космической науки и техники и их применения, в целях создания собственного потенциала во всех государствах; d) выполнить соответствующие функции форума для критической оценки космической деятельности и повысить осведомленность широкой общественности о выгодах применения космической техники; и e) укрепить международное сотрудничество в области космической технологии и применения космической техники.
6. Для того чтобы государства-члены из данного региона имели дополнительную возможность более эффективно провести подготовку к ЮНИСПЕЙС-III, в повестку дня Региональной подготовительной конференции были включены все элементы предварительной повестки дня ЮНИСПЕЙС-III, как это было рекомендовано Консультативным комитетом ЮНИСПЕЙС-III на его сессии в 1997 году (A/AC.105/672, приложение II, раздел В.3).

B. Организация Подготовительной конференции

7. Подготовительная конференция проходила в Консепсьоне, Чили, 12-16 октября 1998 года. Она стала одним из мероприятий Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники, одобренных Генеральной Ассамблеей в рамках программы работы на 1998 год. В организации Конференции приняли участие Европейское космическое агентство (ЕКА) и правительство Чили.

8. Помимо Организации Объединенных Наций, ЕКА и Министерства иностранных дел Чили, участие в организации Конференции приняли также правительство области Био-Био и Консепсьонский университет. Университет предоставил для проведения Подготовительной конференции свою центральную библиотеку и обеспечил секретариатское обслуживание.

9. Средства, выделенные Организацией Объединенных Наций и ЕКА, были использованы для покрытия расходов на авиабилеты и проживание 18 участников. Правительство Чили покрыло расходы на авиабилеты и проживание дополнительно 10 участников.

10. В работе Подготовительной конференции приняли участие 170 представителей от следующих стран, национальных и международных организаций и частных предприятий: Австрии, Аргентины, Боливии, Бразилии, Гондураса, Испании, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Мексики, Никарагуа, Парагвая, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Уругвая, Франции, Чили, Эквадора и Японии; Американского института аэронавтики и астронавтики, "Арианспейс", Ассоциации предприятий аэрокосмической промышленности (Бразилия), Канадского космического агентства, Национального центра космических исследований Франции, Комитета по спутникам наблюдения Земли, ЕКА, НИИ сельского хозяйства и ресурсов влажной тропической зоны (Коста-Рика), "Геосервис лтда." (Боливия), Европейской южной обсерватории, Ассоциации международного права, Международного космического университета, Латиноамериканской ассоциации по дистанционному зондированию (СЕЛПЕР), Национального управления по аэронавтике и исследованию космического пространства и Национального управления по исследованию океанов и атмосферы Соединенных Штатов Америки, а также Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и Управления Организации Объединенных Наций по вопросам космического пространства. В работе Конференции приняли также участие представители двух университетов из Аргентины, восьми университетов из Чили, одного университета из Соединенных Штатов и одного университета из Уругвая.

С. Программа Подготовительной конференции

11. Программа Подготовительной конференции была подготовлена правительством Чили в консультации с государствами - членами данного региона.

12. В августе 1997 года правительство Чили направило правительствам всех стран региона приглашение принять участие в работе Подготовительной конференции. К приглашению была приложена копия предварительной повестки дня ЮНИСПЕЙС-III, и правительствам стран было предложено указать пункты, представляющие для них первоочередной интерес.

13. В марте 1998 года представители Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна провели встречу в ходе сессии Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, чтобы обсудить цели и организацию Подготовительной конференции. Было достигнуто согласие в отношении того, что, хотя в ходе Конференции могут быть затронуты все пункты предварительной повестки дня ЮНИСПЕЙС-III, первоочередной интерес для региона представляют следующие области: а) применение космической техники для ослабления последствий стихийных бедствий, а также для целей раннего предупреждения и содействия операциям по оказанию помощи; б) использование прикладных космических технологий для сохранения земной среды; в) спутниковая связь; и г) образование в области космонавтики. В июне 1998 года представители Группы провели встречу в ходе сессии Комитета и согласились с тем, что помимо ранее определенных областей интерес для региона представляют также малоразмерные спутники и фундаментальная космическая наука.

14. С учетом приоритетных областей, которые были определены странами региона, Управление по вопросам космического пространства и ЕКА оказали правительству Чили техническую помощь в подготовке предлагаемого графика работы и в распределении пунктов программы по пленарным заседаниям и заседаниям двух рабочих групп. Предложенное распределение пунктов программы и график работы вместе с запиской правительства Чили в июле 1998 года были направлены правительствам всех стран региона. В записке были

указаны приоритетные области для обсуждения на Подготовительной конференции и изложены порядок работы и ожидаемые результаты. Правительствам стран региона было предложено также указать, какие конкретные технические доклады они хотели бы сделать на Конференции.

15. Основное внимание в программе Конференции, в которую были включены все пункты предварительной повестки дня ЮНИСПЕЙС-III, было уделено шести приоритетным областям, которые были определены странами. План работы пленарных заседаний и двух рабочих групп представлен в приложении к настоящему докладу.

16. На рассмотрение Подготовительной конференции были представлены подготовленные Управлением справочные документы (A/CONF.184/BP/1-12) и пересмотренный проект доклада ЮНИСПЕЙС-III (A/CONF.184/PC/1).

D. Ход работы Подготовительной конференции

17. Со вступительными заявлениями выступили ректор Консепсьонского университета С. Лаванчи Мерино; губернатор области Октава М. Силик Хрепик; Председатель Организационного комитета Р. Гонсалес Анинат; представитель ЕКА К. Бергквист; и представитель Управления по вопросам космического пространства Секретариата Организации Объединенных Наций С. Камачо. Об открытии Подготовительной конференции объявил заместитель министра иностранных дел Чили М. Фернандес Амунатеги.

18. На своем первом пленарном заседании Подготовительная конференция утвердила предложенную программу и план работы, а также порядок проведения пленарных заседаний и заседаний двух рабочих групп. Конференция избрала следующих должностных лиц: Р. Гонсалеса Анината (Чили) - Председателем; С. Родригеса Бриансу (Уругвай) и Б. Кольманна (Коста-Рика) - соответственно, первым и вторым заместителями Председателя; и С. Джабера (Мексика) - Докладчиком; кроме того, А. Баррос де Мело (Бразилия) и С. Моро (Боливия) были избраны Председателем и Докладчиком соответственно Рабочей группы 1, а М. Мачадо (Аргентина) и М.С. Пинеда де Кариас (Гондурас) - Рабочей группы 2. Конференция учредила также редакционную группу открытого состава для разработки текста Консепсьонской декларации.

19. С информацией о целях и ходе подготовки к ЮНИСПЕЙС-III выступил представитель Организации Объединенных Наций. В этом выступлении было сообщено о принятых к июню 1998 года решениях Консультативного и Подготовительного комитетов ЮНИСПЕЙС-III, особенно о тех, которые касаются подготовительных конференций.

20. Правительства стран региона Латинской Америки и Карибского бассейна выступили с заявлениями, в которых изложили свои взгляды на цели ЮНИСПЕЙС-III, подчеркнули важность участия стран региона в этой Конференции и вновь подтвердили, что международное сотрудничество в области космической деятельности является одним из основных средств для достижения устойчивого развития стран региона.

21. С докладами выступили также космические агентства и учреждения стран региона, занимающиеся космической деятельностью. В этих докладах были освещены конкретные текущие программы, осуществляемые этими учреждениями, и другие мероприятия, которые планируется осуществить в будущем. Многие представленные мероприятия включают элементы международного или регионального сотрудничества.

22. В ходе пленарных заседаний с докладами выступили также приглашенные представители космических агентств стран других регионов. В этих докладах были освещены некоторые глобальные и региональные проблемы и указаны некоторые международные и региональные программы или проекты, осуществляемые в области космических исследований и применения космической техники, а также возможные пути для участия в них пока остающихся в стороне стран региона.

23. В ходе пленарных заседаний со специальными докладами выступили секретариат Комитета по спутникам наблюдения Земли - по партнерству в осуществлении Комплексной стратегии глобальных наблюдений (КСГН), которая предусматривает привлечение основных систем к глобальным наблюдениям (спутниковым и наземным) для углубления научного понимания земной среды, а также для содействия борьбе со стихийными бедствиями;

Американский институт аэронавтики и астронавтики - о выставке по коммерческой космической деятельности, которая будет проведена в ходе ЮНИСПЕЙС-III; и один из бывших студентов Международного космического университета - о ходе подготовки к Форуму представителей космического поколения, который будет проведен в рамках Технического форума ЮНИСПЕЙС-III с целью ознакомиться с мнениями учащих университетов и молодых специалистов в области космонавтики относительно возможных перспектив космической деятельности. Представление вопросов, которые будут рассматриваться в ходе ЮНИСПЕЙС-III, было дополнено обсуждением за круглым столом некоторых проблем, связанных с участием промышленности в космической деятельности.

24. После пленарных заседаний Подготовительная конференция продолжила свою работу в рамках двух рабочих групп, которые на основе технических докладов и дискуссий выбрали для рассмотрения вопросы, касающиеся окружающей среды и природных ресурсов и борьбы со стихийными бедствиями (Рабочая группа 1), а также спутниковой связи, микро- и мини-спутников, фундаментальной космической науки и образования в области космонавтики (Рабочая группа 2). В каждой из рабочих групп выступающие, назначенные правительствами участвующих государств-членов, и выступающие - представители связанных с космической деятельностью учреждений данного и других регионов сделали технические доклады по темам, представляющим первоочередной интерес для региона. В докладах представителей региона содержались предложения в отношении возможных рекомендаций со стороны Подготовительной конференции. После завершения всех докладов в рабочих группах состоялось обсуждение этих предложений.

25. На своем последнем пленарном заседании Подготовительная конференция приняла Концепционную декларацию (A/C.4/53/8, приложение), которая обеспечивает общую директивную основу для рекомендаций Конференции.

26. Страны Латинской Америки и Карибского бассейна выразили признательность правительству Чили за организацию и проведение Подготовительной конференции.

II. Рекомендации Подготовительной конференции

27. Региональная подготовительная конференция к ЮНИСПЕЙС-III для Латинской Америки и Карибского бассейна отметила, что рабочие группы отлично справились с работой по определению конкретных вопросов, представляющих первоочередной интерес для стран региона в различных областях космической деятельности. На основе результатов дискуссий, проведенных в обеих рабочих группах, страны Латинской Америки и Карибского бассейна представили следующие рекомендации Консультативному комитету.

A. Рекомендации, касающиеся региональных интересов и проблем

28. Было рекомендовано принять меры, с тем чтобы:

а) создать и/или укрепить правительственные институциональные механизмы для обеспечения удовлетворительного развития космической деятельности и стимулировать участие всех заинтересованных секторов, чтобы содействовать расширению сотрудничества для обеспечения эффективного вклада в решение социально-экономических проблем в Латинской Америке и Карибском бассейне;

б) используя механизмы регионального, межрегионального и международного сотрудничества, укрепить потенциал стран региона путем подготовки специалистов в области космической науки и ее применения в целях рационального использования окружающей среды с соразмерным учетом социально-экономических условий;

в) с помощью компетентных национальных органов определить и создать координационные центры для обмена информацией и распространения результатов региональных и межрегиональных проектов по вопросам исследования окружающей среды, природных ресурсов и борьбы со стихийными бедствиями, осуществляемых при участии различных секторов общества, проявляющих внимание к таким вопросам;

d) способствовать созданию междисциплинарных комитетов, которые будут содействовать преподаванию полного спектра космических наук в начальных и средних школах и в университетах, а также созданию возможностей для профессиональной подготовки и исследований, особенно для специалистов в отдаленных районах;

e) определить потенциальные источники финансирования и международные финансирующие организации для оказания поддержки включению космической науки и техники в учебные программы на различных уровнях обучения;

f) при поддержке, в частности, со стороны Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники стимулировать участие специалистов из стран региона в международных программах научных исследований и разработок;

g) содействовать использованию и учету спутниковых данных и другой космической информации в программах и мероприятиях государственных учреждений в странах региона в целях повышения осведомленности о технических достижениях с уделением особого внимания спутниковой связи и использованию микроспутников;

h) содействовать производству карт микрозонирования опасных явлений (микросейсмичность, гидрометеорология, загрязнение городских и сельских районов, интерферометрия и т.д.) на основе обеспечения доступности и использования спутниковых снимков и географических информационных систем;

i) стимулировать и поддерживать региональное и межрегиональное сотрудничество в области образования в целях создания условий для разработки программ прикладного применения космической науки и техники и обеспечения доступа к ним, что будет способствовать обмену учебными материалами и опытом в области образования, включая программы дистанционного обучения, в интересах всех слоев общества;

j) содействовать участию стран региона в учебно-образовательных проектах, связанных с космонавтикой, например в учебных семинарах в рамках Общего рынка стран Южного конуса (МЕРКОСУР), и содействовать организации других региональных семинаров в рамках Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники.

В. Рекомендации, касающиеся глобальных интересов

29. Было рекомендовано принять меры, с тем чтобы:

a) признать в качестве первоочередных конкретные проекты сотрудничества в области космонавтики, способные внести эффективный вклад в развитие потенциала государств в том, что касается людских, технических, экономических и учебных ресурсов, в целях достижения максимально полезных результатов;

b) содействовать своевременному и эффективному использованию информации, получаемой с помощью космической техники, в качестве основного вклада в процесс принятия решений в государственном и частном секторах;

c) улучшить взаимодействие систем связи, дистанционного зондирования и информации по космическим вопросам с целью максимально повысить эффективность инициатив, направленных на обеспечение устойчивого развития государств;

d) в течение десятилетия 2000-2010 годов разработать всеобъемлющую стратегию использования космической техники для оценки опасных явлений и для мероприятий по предупреждению, противодействию и смягчению последствий стихийных бедствий;

e) содействовать использованию космической техники для достижения полного понимания климатических явлений, таких как "Эль-Ниньо", и принятия соответствующих профилактических мер.

Примечания

- ¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 20 (A/52/20), пункт 153.
- ² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26/Rev.1 (том I и том I/Согг.1, том II, том III и том III/Согг.1) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция 1, приложение II.

Приложение

Программа Региональной подготовительной конференции к третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях для Латинской Америки и Карибского бассейна

Дата/время	Тема
Понедельник, 12 октября 1998 года	
первая половина дня	Регистрация Пленарное заседание Церемония открытия
вторая половина дня	Выступление по ЮНИСПЕЙС-III Заявления правительств
Вторник, 13 октября 1998 года	
первая половина дня	Пленарное заседание Доклады стран региона
вторая половина дня	Специальные доклады Космические агентства Комплексная стратегия глобальных наблюдений Космическая выставка Форум представителей космического поколения Приглашенные известные личности
Среда, 14 октября 1998 года	
	Рабочая группа 1 Окружающая среда и природные ресурсы Технические доклады Технические доклады Обсуждение вопросов Технические доклады Технические доклады Обсуждение вопросов
9 час. 00 мин. - 10 час. 30 мин.	
11 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин.	
12 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.	
14 час. 00 мин. - 15 час. 30 мин.	
16 час. 00 мин. - 17 час. 30 мин.	
17 час. 30 мин. - 18 час. 30 мин.	
	Рабочая группа 2 Связь Технические доклады Технические доклады
9 час. 00 мин. - 10 час. 30 мин.	
11 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин.	

Дата/время	Тема
12 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.	Обсуждение вопросов
	Микро- и мини-спутники
	Фундаментальная космическая наука
14 час. 00 мин. - 15 час. 30 мин.	Технические доклады
16 час. 00 мин. - 17 час. 30 мин.	Технические доклады
17 час. 30 мин. - 18 час. 30 мин.	Обсуждение вопросов
Четверг, 15 октября 1998 года	
	Рабочая группа 1
	Борьба со стихийными бедствиями
9 час. 00 мин. - 10 час. 30 мин.	Технические доклады
11 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин.	Технические доклады
12 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.	Обсуждение вопросов
	Другие темы ЮНИСПЕЙС-III
14 час. 00 мин. - 15 час. 30 мин.	Технические доклады
16 час. 00 мин. - 17 час. 30 мин.	Технические доклады
17 час. 30 мин. - 18 час. 30 мин.	Обсуждение вопросов
	Рабочая группа 2
	Другие темы ЮНИСПЕЙС-III
9 час. 00 мин. - 10 час. 30 мин.	Технические доклады
11 час. 00 мин. - 12 час. 00 мин.	Технические доклады
12 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.	Обсуждение вопросов
	Образование
14 час. 00 мин. - 15 час. 30 мин.	Технические доклады
16 час. 00 мин. - 17 час. 30 мин.	Технические доклады
17 час. 30 мин. - 18 час. 30 мин.	Обсуждение вопросов
Пятница, 16 октября 1998 года	
	Рабочая группа полного состава
первая половина дня	Международное сотрудничество
	Пленарное заседание
вторая половина дня	Принятие Концепсионской декларации и рекомендаций Региональной подготовительной конференции